

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# るらんる とつとす コルク FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ስድስተኛ ዓመት ቁጥር ጽኚ አዲስ አበባ የካቲት ፴ ቀን ፲፬፻፺፪

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂንት የወጣ

6th Year No. 27 ADDIS ABABA - 9th March, 2000

#### ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩፻፺፬/፲፱፻፺፪ ዓ.ም٠

የፌዴራል ፍርድ ቤቶች ጠበቆች ፈቃድ

አሰጣጥና ምዝገባ አዋጅ ..... ገጽ ፩ሺ፪፻፷፬

# **CONTENTS**

Proclamation No. 199/2000

Federal Courts Advocates Licensing and Registration Proclamation ...... Page 1264

# አዋጅ ቁጥር <u>፩፻፺፬/፲፬፻፺</u>፱ በፌዴራል ፍርድ ቤቶች ስለሚሥሩ ጠበቆች

የተብቅና አገልግሎት በሕግ ሙያ የሥለጠነና ሰፊ ልምድ ያለው፣ የፍርድ ቤት አሥራርን ጠንቅቆ የሚያውቅ፤ የታማኝነት፤ የቅንንትና የእውንተኝነት መንፈስን የተላበሰ ሰው ለሕግ የበላይ **ነትና ለፍት**ሕ *መስፈን* ከፍትሕ አካላት *ኰን በአጋዥነት የሚ*ሰለ ፍበት ሙያ በመሆኑ።

በፌዴራል ፍርድ ቤቶች ለመሥራት የሚችሉ ጠበቆችን ምዝገባና ፈቃድ አሰጣዋ ሁኔታ በተሟላ መልኩ በሕግ መደንገግ በማስፌለን፣

የዋብቅና ሥራ የሚሠሩ ሰዎችን የሙያ ብቃት ደረጃ ከሚሰጡት አገልባሎት ጋር የተመጣጠነ ለማድረባ በሥራው ለመሠማራት የሚያስፈልጉ መስፈርቶችን ከፍ ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ።

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገመን ግሥት አንቀጽ ፵፭/፩/*መሠረት የሚ*ከተለው *ታው<u>ጃ</u>ል።* 

#### ክፍል አንድ ጠቅሳሳ

#### አጭር ርዕስ

<del>ይህ አዋጅ</del> "የፌዴራል ፍርድ ቤቶች ጠበቆች ፈቃድ አሰጣጥና ምዝገባ አዋጅ ቁጥር ፩፻፺፱/፲፱፻፺፪" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

#### ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሴላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፣

«ፍርድ ቤት» ማለት የፌዴራል ፍርድ ቤቶችንና *ማ*ሰል የዳኝነት አካላትን ያጠቃልላል፤

ፈቃድ አሰጣጥና ምዝገባ የወጣ **አዋ**ጅ

#### PROCLAMATION NO. 199/2000 A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE LICENSING AND REGISTRATION OF ADVOCATES PRACTICING **BEFORE FEDERAL COURTS**

WHEREAS, advocacy is a profession wherein a person trained and experienced in law, fully aware of judicial proceedings and dictated by the spirit of loyalty, sincerity and genuinety and works in cooperation with the judicial organs for the rule of law and prevalence of iustice:

WHEREAS, it is deemed essential to regulate, exhaustively, the licensing and registration of advocates practicing before federal courts;

WHEREAS, it has become necessary to upgrade the criteria required for practicing advocacy with a view of harmonizing the professional competence of advocates with the services they render;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

#### PART ONE General

#### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Federal Courts Advocates' Licensing and Registration Proclamation No. 199/2000."

#### 2. Definitions

In this Procalation, unless the context requires

'Court' means federal courts and quasijudicial organs;

ያንዱ ዋ.ን 4·40 Unit Price

ነ*ጋሪት ጋዜጣ ፖ*·ሣ·ቁ· <u>ተ</u>ሺ፩ Negarit G.P.O.Box 80,001

- ፪· «ተብቅና አገልግሎት» ማለት የገንዘብ ክፍያ በመቀበል፤ ወይም ወደፊት የሚገኝ ቀጥተኛ ወይም ቀጥተኛ ያልሆነ ጥቅም ለማግኘት ሲባል ወይም ያለክፍያ ፍ/ቤት ፊት ሊቀርብ የሚችል ማናቸውንም ዓይነት የውል ስምምነት፤ የድርጅት ማቋቋሚያ፤ ማሻሻያ ወይም ማፍረሻ ሰነድ ወይም ለፍ/ቤት የሚቀርብ ሰነድ ማዘጋጀትን፤ ሦስተኛ ወገኖችን በመወከል በፍ/ቤት ፊት ቀርቦ መከራከርን እና ማናቸውንም ዓይነት የሕግ ምክር አገልግሎት መስጠትን ያጠቃልላል፤
- ፫· «ጠበቃ» ማለት የተብቅና ሙያ አገልግሎት ለመስጠት ስሙ በመዝገብ የተመዘገበ የሕግ ባለሙያ ነው፤
- ፬· «የሕግ ጉዳይ ጸሐፊ» ማለት የሕግ ምክርና አስተያየትን በመስጠትና ሕግ ነክ ሰነዶችን በማዘጋጀት ጠበቃውን የሚያግዝ ሰው ነው።
- §· «የጠበቃ ረዳት» ማለት በጠበቃው ሥር በመሆን በጠበቃው የተዘጋጁ የክስ ማመልከቻዎችን ለፍርድ ቤት በማቅረብ ፋይል የሚያስከፍት፤ ከፍርድ ቤት የሚወጡ መጥሪያዎችን ትእዛዞችን እና የፍርድ ግልባጮችን በማውጣት ለሚመለከታቸው ሰዎች የሚያደርስ ሰው ነው።
- ፯· 《ደንበኛ》 ማለት ስለራሱ ወይም ስለሌላ ሰው ጉዳይ ማንኛውንም የተብቅና አገልግሎት ለማግኘት ከጠበቃ ጋር የተዋዋለ ወይም የጉዳዩን ፍሬ ነገር ለጠበቃ ያስረዳ ሰው ነው።
- ፯· «ሚኒስቴር» ወይም «ሚኒስትር» ማለት እንደቅደም ተከተሉ የፍትሕ ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤
- ፰· «መዝንብ» ማለት ጠበቆች የሚመዘንቡበትና በሚኒ ስቴሩ የሚጠበቅ ሪኮርድ ነው፤
- ፱· «ሰው» ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

#### <u>ክፍል ሁለት</u> <u>ስለፌቃድ አሰጣጥ ሁኔታ እና ስለጠበቆች ምዝገባ</u> ፌቃድ ስለማስፈለጉ

- ፩· የተብቅና አገልግሎት ለመስጠት የሚፈልግ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ የተብቅና ፈቃድ ሊኖረው ይገባል።
- §· በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው ቢኖርም የሚከተሉት ሰዎች ያለጥብቅና ፈቃድ አገልግሎት መስጠት ይችላሉ:
  - *ሀ*) ስለራሱ *ጉዳ*ይ የሚከራክር ሰው፤
  - ለ) ያለክፍያ ለትዳር ጓደኛው፤ ለወላጆቹ፤ ለልጆቹ፤ ለአያቶቹ፤ ለእህቱ፤ ለወንድሙ እንዲሁም ሞግዚት ወይም አሳዳሪ ለሆነለት ሰው የሚከራከር ሰው፤
  - ሐ) ከሥራው *ጋር በተያያዘ ጉዳ*ይ የሚከራከር የፌዴራል ዓቃቤ ሕግ፤
  - ማ) የግል ድርጅትን ወይም ኩባንያን በፍርድ ቤት ለመወከል ሥልጣን ተሰጥቶት የድርጅቱን ወይም የኩባንያውን ጉዳዮች በሚመለከት የሚከራከር ማንኛውም የድርጅት ኃላፊ ወይም ሸሪክ፤
  - w) የመንግሥት መሥሪያ ቤትን ወይም የልማት ድርጅትን በሚመለከት የሚከራከር ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወይም የልማት ድርጅት ባለሥልጣን ወይም ኃላፊ ወይም በእርሱ የተወከለ ሰው፤
  - ረ) *ማንኛውም የሠራተኛ ማኅበር መሪ ወይም ማኅ*በሩ የሚወክለው ሰው።

- 2) "Advocacy Service" means the preparation of contracts, memorandum of association, documents of amendment or dissolution, of same, or documents to be adduced in court, litigation before courts on behalf of third parties, and includes rendering any legal consultancy services for consideration or without consideration, or for direct or indirect future consideration.
- 3) "Advocate" means a lawyer whose name is registered in a register in order to render advocacy services.
- 4) "Law Clerk" is a person who assists an advocate in the drawing up of legal documents and rendering of legal advice;
- 5) "Advocate Assistant" means a person who, under the guidance of an advocate, opens files of claims perpared by the advocate in the court of law and receives summons, orders and copies of judgments from courts and delivers same to the concerned persons;
- 6) "Client" means a person who enters into contracts with an advocate to obtain advocacy services for himself or for a third party or who tells the facts of the case to an advocate;
- 7) "Ministry" or "Minister" means the Ministry or Minister of Justice repectively;
- 8) "Register" means a record wherein advocates are registered and kept by the Ministry;
- 9) "Person" means any natural or juridical person.

#### **PART TWO**

Licensing and Registration of Advocates

#### 3. Requirement of License

- 1) Any Ethiopian who wishes to render advocacy services shall hold a license.
- 2) Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this Article the following persons may render advocacy services without a license:
  - (a) a person who pleads his own case;
  - (b) a person who pleads, without payment the causes of his/her spouse, parents, children, grandparents, sisters, brothers or of a person to whom he is a tutor or guardian;
  - (c) a federal prosecutor pleading in his official capacity;
  - (d) a head or a shareholder or a partner of a private organization or company who pleads the cause of the organization or company holding a power of attorney to represent such organization or company in court,
  - (e) an official of a public body or a public enterprise or a person designated by him who pleads the actions of such public body or public enterprise;
  - (f) any trade union leader or a person designated by the union.

#### ĝ· ፈቃድ ለማግኘት ስለሚቀርብ ማመልከቻ

- ፩· የጥብቅና ፈቃድ ለማግኘት የሚቀርብ ማመልክቻ ለዚሁ ተግባር በሚኒስቴሩ በተዘጋጀ ቅጽ ተሞልቶ ይቀርባል።
- ፪· አመልካቹ ከማመልከቻው ጋር የሚከተሉትን ሰነዶች ማቅረብ ይኖርበታል፡
  - ሀ) የትምህርት ማስረጃውን፣
  - ለ) ከቀድሞ አሠሪው ስለ ሥነምባባሩ ወይም ስለ ሥራ አፈጻጸው የሚባልጽ ደብዳቤ፡
  - ሐ) እንዶአስፈላጊነቱ ፌቃድ ለማግኘት የሚሰጠውን የሙያ መግቢያ ፌተና ማለፉን የሚያሳይ ማስረጃ፤
  - መ) የፊ.ቃድ ክፍያ መፈጸሙን የሚያሳይ ማስረጃ፤
  - ω) የሙያ ኃላፊነት መድን ዋስትና መግባቱን የሚያሳይ ማስረጃ፡
- ፫፦ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) (ሐ) የሚቀርብ ሥርተ ፊኬት ዋጋ የሚኖረው ፌተና ማለፉ በታወቀ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ ከቀረበ ብቻ ነው።

#### *፩*፦ *ፌቃ*ድ ስለመስጠት

- ፩· ሚኒስቴሩ የጥብቅና ፈቃድ ማመልከቻ በአንቀጽ ፬ መሠረት ተሟልቶ ሲቀርብለት ከ፴ ቀናት ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ ተገቢውን ውሣኔ መስጠት አለበት ፡፡
- ፪· በፌቃዱ ላይ የሚጠቀሱት የሚከተሉትን ይጨምራል ፡
  - ሀ) የጠበቃውን ሙሉ ስምና ዜግ5ት ፣
  - ለ) መደበኛ የመኖሪያና የሥራ አድራሻ ፣
  - ሐ) የፌቃዱን ዓይነት ፣
  - መ) የፌቃድ ሰጭውን ስምና ፊርጣ ።

#### ፩፦ የፈቃድ እድሣት

- §· የተብቅና ፈቃድ ቢያመቱ መታደስ አለበት ።
- ፪· ፈቃድለማሳደስየሚቀርብማመልከቻ ፈቃዱየሚያገለግ ልበት የአንድ ዓመት ጊዜ ከማለቁ ከአንድ ወር በፊት መቅረብ አለበት ።
- ፫፦ አመልካች በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣው ደንብ የሚወሰነውን የማሳደሻ ክፍያ ይከፍላል ፡፡
- **፯**· የፌቃድ ዓይነቶች

በሚኒስቴሩ የሚሰጡ የሚከተሉት ሦስት ዓይነት የተብቅና ፈቃዶች ይኖራሉ ፡

- U) የፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት የተብቀና ፌቃድ ፡
- ለ) የፌዴራል ማናቸውም ፍርድ ቤት ተብቅና ፈቃድ ፤ እና
- ሐ) የፌዴራል ልዩ የተብቅና ፈቃድ ።
- ፰· የፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት ተብቅና ፈቃድ ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን መስፈርቶች ያሟላ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ የፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት የተብቅና ፈቃድ ይሰጠዋል ፡
  - ፩· በሕግ ዕውቅና ካንኝ የትምህርት ተቋም በሕግ በዲፕሎማ የተመረቀ ፡ የኢትዮጵያን መሠረታዊ ሕሎች የሚያውቅና በሙያው ቢያንስ የአምስት ዓመት ልምድ ያለው ወይም በሕግ በዲግሪ የተመረቀ ፡ የኢትዮጵያን መሠረታዊ ሕሎች የሚያውቅና በሙያው ቢያንስ የሁለት ዓመት ልምድ ያለው ፡
  - ፪· ለፍትሕ ሥራ አካሂድ መልካም ሥነ ምግባር ያለው ፤
  - ፫· ለደረጃው የሚሰጠውን የተብቅና መግቢያ ፈተና ያለፈ ፤

#### 4. Application for License

- 1) An application for advocacy license shall be neede in a form designed for such purpose by the Min issury.
- 2) The applicant shall submit the following documents together with his application:
  - (a) credentials;
  - (b) a letter from his former employer regarding the applicant's conduct or performance;
  - (c) evidence showing that the applicant has passed the entry examination set for the license he applies for as deemed necessary;
  - (d) evidence showing that the applicant has paid the required fee;
  - (f) such other information required by the Ministry.
- 3) A certificate produced in accordance with Sub-Article 1(c) of this Article shall be valid only where it is produced within one year as of the date of knowledge of passing the exam.

#### 5. Issuance of License

- 1) where the Ministry finds that the application made for a license is in full compliance with the provisions of Article 4 of this Proclamation, it shall render its decision within a period of not more than thirty days.
- 2) The license shall include the following particulars:
  - (a) the name and nationality of the advocate;
  - (b) addresses of the advocate's residence and place of business;
  - (c) type of the license; and
  - (d) name and signature of the issuing officer.
- 3) A license may not be issued to a person who has another permanent job.

#### 6. Renewal of License

- 1) A license shall be renewed annually.
- 2) An application for renewal of a license shall be submitted one month before the expiry of the one year period for which it is issued.
- 3) An applicant shall pay the renewal fee determined by a regulation to be issued in accordance with this Proclamation.

# 7. Types of License

There shall be the following three types of license to be issued by the Ministry:

- (a) a federal first instance court advocacy license;
- (b) federal courts advocacy license; and
- (c) a federal court special advocacy license.
- 8. A Federal First Instance Court Advocacy License

Any Ethiopian who fulfils the requirements specified hereinunder shall be issued with a federal first instance court advocacy license:

- 1) where he has a diploma in law from a legally recognized educational institution, knows the basic laws of Ethiopia and has a minimum of five years relevant experience; or has a degree in law, knows the basic laws of Ethiopia and has a minimum of two years relevant experience;
- 2) whose code of conduct is suitable for assisting in the proper administration of justice;
- 3) who has passed the advocacy entrance examination set for the license applied for;

- ፬፦ ምግባረ ብልሹኝትን በሚያመለክት ወንጀል ተከሶ ያልተቀጣ፤
- ፩· የሙያ የኃላፊነት መድኅን ዋስትና መግባቱን የሚያሳይ ማስረጃ ያቀረበ ።
- የፌዴራል ማናቸውም ፍርድ ቤት የተብቅና ፈቃድ ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን መስፈርቶች ያሟላ ማንኛውም ኢትዮጵያዊ የፌዴራል ማናቸውም ፍሮድ ቤት የተብቅና ፈቃድ ይሰጠዋል ፣
  - §· በሕግ ዕውቅና ካገኘ የትምህርት ተቋም በሕግ ዲግሪ የተመረቀ ፡ የኢትዮጵያን መሠረታዊ ሕጕች የሚያውቅና በሙያው ቢያንስ የአምስት ዓመት ልምድ ያለው።
  - ፪፦ ለፍትሕ ሥራ <u>አ</u>ካሄድ መልካም ሥነ ምፃባር ያለው ፤
  - ፫፦ ለደረጃው የሚሰጠውን የተብቅና መግቢያ ፈተና ያለፈ ፣
  - ፬· ምግባረ ብልሹነትን በሚያመለክት ወንጀል ተከሶ ያልተቀጣ፣
  - ፩· የሙያ የኃላፊነት መድኅን ዋስትና መግባቱን የሚያላይ ማስረጃ ያቀረበ ፡፡

#### ፲٠ የፌዴራል ልዩ የተብቅና ፈቃድ

- § የኅብረተሰቡን አጠቃላይ መብትና ተቅም ለማስከበር የሚሟንትና ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን መስፈርቶች ያሟላ ማንኛውም አ.ትዮጵያዊ፣ የፌዴራል ልዩ የተብቅና ፈቃድ ይሰጠዋል ፣
  - U) በሕግ ዕው ቅና ካገኘ የትምህርት ተቋም በሕግ በዲግሪ የተመረቀ ፡ የኢትዮጵያን መሠረታዊ ሕጉች የሚያው ቅና በሙያው ቢያንስ የአምስት ዓመት ልምድ ያለው ፡
  - ለ) ከሚወክለው የጎብረተሰብ ክፍል ወይም ደንበኛ ምንም ዓይነት ክፍያ የማይቀበል :
  - ሐ) ወባዩ ይህን ኃላፊነት ለመቀበል ተስማሚ የሆነ ፣
  - መ) ምግባረ ብልሹነትን በሚያመለክት ወንጀል ተከሶ ያልተቀጣ ።
- ፪· የተብቅና ፌቃድ ያለው ማንኛውም ሰው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተገለጹትን ደሚደሟላ ከሆነ ልዩ የተብቅና ፌቃድ ሳያስፌልገው አገልግሎት መስጠት ይችላል። ነገር ግን ይህን ግልጋሎት ከመስጠቱ በፊት ሚኒስቴሩን ማስታወቅ አለበት ።
- ፫· ሚኒስቴሩ ስለ ልዩ የተብቅና ፌቃድ አሰጣተ ፡ በፌቃዱ ስለሚሰጠው አገልግሎት ዓይነት ፡ የአገልግሎት ጥራት እና ስለ ባለፌቃዶች ሥነ ምግባር ዝርዝር መመሪያ ያወጣል።

#### ፲፩٠ ለጥብቅና ሙያ መግቢያ ፊታና ስለመቀመጥ

- ፩፦ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፰ እና ፬ መሠረት የተብቅና ፌቃድ የሚጠይቀውን መስፈርት የሚያሟላ ማንኛውም ኢትዮ ጵያዊ የፌተና መመዝገቢያ ክፍደ ፌጽሞ የተብቅና ሙያ መግቢያ ፌተና መውሰድ ይኖርበታል ።
- ፪· በኢትዮጵያ ከፍተኛ የትምህርት ተቋም ውስጥ በሕግ ቢያንስ በረዳት ፕሮፌሰርነት ወይም የመጀመሪያ ዲግሪ ኖሮት በፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት እና ከዚያ በላይ በዳኝነት ወይም ዓቃቤ ሕግነት ወይም በታወቁ የመንግሥት መሥሪያ ቤቶችና የልጣት ድርጅቶች በሕግ አማካሪነት እና ነገረ ፌጅነት ቢያንስ ለአምስት ዓመት ያገለገለ ማንኛውም ሰው ሥራውን በለቀቀ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ የጥብቅና ፌቃድ ማመልከቻ ካቀረበ የጥብቅና መግቢያ ፊተና እንዲወስድ አይገደድም ።

- 4) who is not convicted and sentenced in an offense showing an improper conduct; and
- 5) who provides a document showing that he has entered a professional indemnity insurance policy.

#### 9. Federal Courts Advocacy License

Any Ethiopian who fulfills the requirements specified hereunder shall be issued with advocacy license of Federal Courts of all levels:

- 1) where he has a degree in law from a legally recongized educational institution, knows the basic laws of Ethiopia and has a minimum of five years relevant experience;
- 2) whose code of conduct is suitable for assisting in the proper administration of justice;
- 3) who has passed the advocacy entrance examination set for the license applied for;
- 4) who is not convicted and sentenced in an offense showing an improper conduct;
- 5) who provides documents showing that he has entered a professional Indemnity Insurance Policy.

#### 10. Federal Court Special Advocacy License

- 1) Any Ethiopian who defends the general interests and rights of the society and who fulfills the requirements specified hereunder shall be issued with a federal court special advocacy license;
- (a) where he has a degree in law from a legally recongized educational institution knows the basic laws of Ethiopia and has a minimum of five years, relevant experience:
- (b) who may not receive any kind of reward from a section of a society;
- (c) whose character is suitable for shouldering such responsibility;
- (d) who is not convicted and sentenced in an offense showing an improper conduct.
- 2) Any person who has an advocacy license and meets the requirements specified in the provisions of sub-Article(1) of this Article may render advocacy services without a special advocacy license. However, he shall notify the Ministry before rendering such a service.
- 3) The Ministry shall issue detailed directives relating to the issuance of special advocacy license, the type and quality of services to be rendered through the license, and code of conduct of the license holders.

#### 11. Sitting for Advocacy Entrance Examination

- 1) Any Ethiopian who fulfills the requirements of Articles 8 and 9 of this proclamation and wishes to obtain an advocacy license shall, take the advocacy entrance exam having paid the registration fee for same.
- 2) Any person who has taught law in Ethiopian higher educational institutions at least as an assistant professor or has served, holding a degree in law, at least for five years as a judge or public prosecutor in a federal high court or above, or as a legal consultant and attorney in known government organs and public enterprises may not be required to take an examination, where he applies for a license within a period of one year from the termination of his employment.

#### ፲፱፦ የመድን ዋስትና ስለመግባት

- §· የፌዴራል ፍርድ ቤት ጠበቃ ወይም የተብቅና አገል ግሎት ድርጅት የሙያ ኃላፊነት ማድን ዋስትና መግባት ይኖርበታል። አፈጻጸሙ ሚኒስትሩ የፌዴራል ፍ/ቤት ጠበቆች የመድን ዋስትና መግባትን በተመለከተ <u>በቂ</u> <u>ፕናት በማድረግ ለሚነስትሮች</u> ም/ቤት አቅርቦ የሚኒስ ትሮች ምክር ቤት በሚያወጣው ደንብ ይወሰናል።
- ፪· በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የሚኒስትሮች ምክር ቤት የሚያወጣው ዝርዝር የአፈጻጸም ደንብ በሥራ ላይ እስከሚውልበት ጊዜ ድረስ የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፭ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና አንቀጽ ፬ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌዎች ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

#### ፲፫- ቃለ መሐሳ ስለመፈፀም

ማናኛውም ፈቃድ የሚሰጠው ጠበቃ የሚከተለውን ቃለ መሐላ በጽሑፍ ያረ*ጋግ*ጣል፡

እኔ ዛሬ ቀን ፲፬፻፯ ዓ-ም ከሚኒስቴር መ/ቤቱ የተብቅና ፌቃድ ስቀበል በሙያዬ በቅንንትና በታማኝንት በመሥራት የምወክላቸውን የደንበ ኞቼን ጥቅም ሕግ በሚፌቅደው መጠን ላስከብር፤ ከተከራካሪ ዎቼና ከሙያ ባልደረቦቼ ጋር በመግባባት ልሠራ እና ለፍርድ ቤቶች ተገቢውን ክብር በመስጠት ለሕግ መከበር አጋዥ ለመሆን ቃል አገባለሁ።

# ፲፬- ፈቃድን ስለመመለስ

- ፩· ማንኛውም ጠበቃ ከሙያው ውጭ በሆነ ሥራ በዋናነት የተሰማራ እንደሆነ ወይም በሌላ በማናቸውም ምክንያት ሙያዊ አገልግሎት ለመስጠት ያልቻለ እንደሆነ ፌቃዱን እንደሁኔታው ለተወሰነ ጊዜ ወይም በቋሚነት ለሚኒ ስቴሩ ይመልሳል።
- ፼ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ፌቃዱን የመለሰ ጠበቃ ፌቃዱን እንዲመልስ ያስገዶደው ምክንያት እንዳበቃ ወይም እንዶተወገዶ ከሥራው ተለይቶ በቆየበት ጊዜ በሥነ ምግባር ጉድለት ሊያስጠ ይቀው የሚችል ጥፋት ካልፈጸመ ፌቃዱን ሊወስድ ይችላል።

#### ፲፰- ፌቃድን ስለማገድ ወይም ስለመሠረዝ

- ፩· ይህን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጡ ደንቦችና መመሪያዎችን ወይም የጠበቆች የሥነ ምግባር ደንብን የጣሰ ጠበቃ እንደሁኔታው ፍቃዱ ሊታገድ ወይም ሊሰረዝ ይችላል።
- ፪· የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ፡ ሚኒስቴሩ ከሚከተሉት ሁኔታዎች በአንዱ ፌቃድን ሊሰርገ ይችላል፤
  - ሀ) ፌቃዱ የተገኘው በማታለል ወይም የሀሰት ማስረጃ ወይም መግለጫ በማቅረብ እንደሆነ፣
  - ለ) ለተብቅና ሙያ ብቃት የሌለው መሆኑን በሚያሳይ የወንጀል ድርጊት ተከሶ ተፋተኝነቱ የተረ*ጋገ*ጠ እንደሆነ፡
  - ሐ) ከተሰጠው የተብቅና ፌቃድ ደረጃ በላይ ሲ*ሠራ* የተገኘ እንደሆነ፣
  - መ) በማንኛውም ዓይነት የማጭበርበር ድርጊት ወይም የሙያ ሥነ ምግባሩን በከባድ ሁኔታ በመተላለፍ የተብቅና ሥራ ማካሂዱ-የተረ*ጋገ*ጠ እንደሆነ
  - w) ከተብቅና ሙያ በታገደበት ወቅት የተብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠቱ የተረጋገጠ እንደሆነ፣

# 12. Entrance into Professional Indemnity Insurance

- 1) An advocate of a Federal Court or a law firm shall enter into professional indemnity insurance. The amount of insurance to be entrered into and other particulars shall be determined by Regulations to be issued by the Council of Ministers
- 2) Entrance into professional indemnity insurance specified, as a requirement, under Articles 8(5) and 9(5) of this proclamation shall not be applicable until the Council of Ministers issues the Regulations pursuant to sub-Article(1) of this Article.

#### 13. Taking an Oath

Any advocate shall take in writing the following oath: I,.........when taking this license from the Ministry this...day of....19..., promise that I will, with honesty and good faith defend the causes of my clients in accordance with the law, work with understanding with my opponents and colleagues, and give due respect to courts and be helpful for/to the rule of law.

#### 14. Returning a License

- 1) Any advocate shall return his license to the Ministry temporarily or permanently, as the case may be, where he is mainly engaged in an activity out side his profession or is not in a position to render his services on any other ground.
- 2) An advocate who has returned his license in accordance with Sub-Article (1) of this Article may, re—take same upon termination or removal of the cause which compelled him to return his license, provided that he has not committed any fault which would make him liable for breach of discipline.

#### 15. Suspension or Revocation of License

- 1) A license may be suspended or revoked, as the case may be, where an advocate violates this Proclamation or regulations and directives issued in accordance with this Proclamation, or Advocates' Ethical Regulations.
- 2) Without prejudice to the generality of Sub-Article (1) of this Article the Ministry may revoke a license on one of the following grounds:
  - (a) where the license is obtained with fraud/deceit or by producing falisified document or information;
  - (b) where the advocate is charged with an offense showing his incompetence to continue practicing and found guilty thereof;
  - (c) where the advocate is found practicing in a court for which he is not licensed;
  - (d) where it is ascertained that he is found practicing by any sort of deceitful activity or in a gross transgression of Advocates' Ethical Regulation;
  - (e) where he is found practicing advocacy while suspended;

- ረ) ለራሱ ወይም ለሌላ ጠበቃ በአገናኝ አማካይነት ሥራ ለማስገኘት ገንዘብ የሰጠ ወይም ለመስጠት የሞከረ እንደሆነ፡
- ሰ) ከተብቅና ሙያ ጋር በግልጽ የሚጋጭ ወይም የማይጣጣም ተጨማሪ ሥሪ ሲያከናውን የተገኘ እንደሆነ።
- ፫፦ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) አጠቃላይ አነ*ጋገር* እንደተጠበቀ ሆኖ፡ ሚኒስቴሩ ከሚከተሉት ሁኔታዎች በአንዱ ፌቃድን ሊያባድ ይችላል።
  - ሀ) ,የለበቂ ምክንያት ፈቃዱን በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፯ መሠረት ያላሳደሰ እንደሆነ፣
  - ለ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፯ ንዑስ አንቀጽ (፪) የተመለከተውን በመተላለፍ የሕግ ጉዳይ ጸሐፌ ወይም የጠበቃ ረዳት አድርኮ ያሠራ እንደሆነ።

#### ፲፮፦ ስለመመገነገብ

17.

- ፩· ፈቃድ የተሰጠውን ጠበቃ ስምና ዜግነት ፣ የፈቃድ ዓይነት፡ መደበኛ የመኖሪያና የሥራ አድራሻውን እና ሴሎች በሚኒስቴሩ የሚጠየቁ አስፈላጊ መረጃዎች የሚይዝ መዝነብ ይኖረዋል ።
- ፪ ስሙ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ሥር በተመለ ከተው መዝገብ ውስጥ ያልገባ ሰው የጥብቅና አገልግሎት መስጠት አይችልም ።
- ể∙ *መ*ግንቡ ለሕዝብ ግልጽ የሆናል ።

# ከጠበቃው *ጋር የሚ*ሥፋ <mark>ሰዎችን ስለ</mark>መመዝገብ

- ማንኛውም ጠበቃ ወይም የተብቅና አገልግሎት ድርጅት በሥራው የሚያግዙትን የሕግ ጉዳይ ዐሐሬዎች፡ የጠበቃ ረዳቶች ፡ ፀሐፊዎች ፡ የሌሎች ሥራተኞች ስም እና የሥራ ኃላፊነት ሚኒስቴሩ ለዚህ ጉዳይ ለመደበው ባለሥልጣን በጽሑፍ በማሳወቅ ያስ
  መዝግባል ፡፡
- ፪፦ ማንኛውም ጠበቃ ከሚኒስትሩ ወይም በእርሱ ከተወከለ ባለሥልጣን ፌቃድ ሳይገኝ ፡
  - ሀ) ከመዝገብ ስሙ የተፋቀን ፤
  - ለ) ከተብቅና ሙያ አገልግሎት የታገደን ፤
  - ሐ) በዲሲፕሊን ተፋት ከመሥሪያ ቤቱ የተባረረን ሰው።
  - መ) ምባባረ ብልዥንትን በሚያመለክት ወንጀል ተክስሶ የተፈረደበትን ወይም ፡
  - w) በመንግሥት ሥራ ተቀጥሮ የሚሠራን ሰው ፡ በጠበቃ ረዳትነት ወይም በሕግ ጉዳይ ፀሐፊነት መቅጠር አይችልም ፡፡
- ፫፡ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) የተጠቀሰው እንደ፡
  ተጠበቀ ሆኖ፡ የሕግ ትምህርት ወይም ሥልጠና ወይም
  ልምድ የሌለው ሰው በሕግ ጉዳይ ፀሐፊነት ሊቀጠር
  አይችልም ።

# የተብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅትን ስለመመዝንብና ፌቃድ ስለመስጠት

- ፩፦ የጥብቅና ሙያ ድርጅት ለማቋቋም የሚፈልጉ ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ጠበቆች ለሚኒስቴሩ በጽሑፍ ማመልከት ይችላሉ ።
- ፪፦ በዚህ አዋጅ መሠረት የሚቋቋመው ድርጅት የንግድ
  ማኅበር ያልሆነ ኃላፊነቱ ያልተወሰነ ማኅበር ይሆናል።
- - ሀ) የጠበቆችን የሥነ ምግባር ደንብ የማይዋስ ፤
  - ለ) የደንበኞችን ወይም የሦስተኛ ወገኖችን ጥቅም የማይጐዳ ፡

መሆኑን ሲያምን ስሙን በመዝገብ አስገብቶ ፈቃድ ይሰጠዋል ።

- (f) where he gives or attempts to give money to a person with a view of securing a job for himself or another advocate, through intermediary;
- (g) where he carries out additional activity which is obviously conflicting or inconsistent with his profession.
- 3) Without prejudice to the generality of Sub-Article (1) of this Article the Ministry may suspend a license on one of the following grounds:
  - (a) where he fails, without good cause, to renew his license in accordance with Article 6 of this Proclamation:
  - (b) where he employs persons not permitted to practice as a law-clerk or advocate assistant in violation of Sub-Article (2) of Article 17 of this Proclamation.

#### 16. Registration

- There shall be a Register in which the name and nationality of the advocate, license type, normal residence and usual place of business of the advocate and such other particulars required by the Ministry are registered;
- No person may render advocacy service unless he is registered in the Register specified in Sub-Article (1) of this Article;
- 3) The Register shall be open to the public.

#### 17. Registration of persons working with the Advocate

- 1) Any advocate or a law firm shall notify in writing to an official assigned, by the Ministry, for registration of the names and responsibilities of secretary typists, law clerks, assistant advocates and other employees working under his supervision.
- 2) Any advocate may not, without a prior consent of the Minister or an official designated by him, employ the following persons as assistant advocate or a law clerk:
  - (a) a person whose name is removed from the Register;
  - (b) a person suspended from practicing advocacy;
  - (c) a person dismissed from office due to disciplinary infringement;
  - (d) a person charged for and convicted in an offense of improper conduct; or
  - (e) a public servant.
- 3) without prejudice to the provisions of Sub Article (2) of this Article, a person who has no legal education, training or experience may not be employed as a law clerk:

#### 18. Registration and Licensing of Law Firms

- 1) Any two or more advocates who wish to form a law firm may apply in writing to the Ministry.
- 2) The nature of the firm shall be a non-business organization, the liability of which is unlimited.
- 3) The Ministry or an official designated by it shall, after examining the memorandum of association of the firm, enter its name in the registry and issue license where it believes that the formation of the firm:
  - (a) does not breach the advocates' code of conduct;
  - (b) is not prejudicial to the interests of its clients or to third parties.

፴· ስለተብቅና ሙያ ድርጅት ፌቃድ አሰጣተ እና ከዚሁ ጋር ስለተያያዙ ጉዳዮች ብዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣ መመሪያ በዝርዝር ይወሰናል ፣

#### <u>ክፍል ሦስት</u> አስፊጻሚ አካላት

#### ፲፱· <u>የሚኒስቴሩ ሥልጣንና ተግባር</u> ሚኒስቴሩ ፡

- ፩፦ የተብቅና ፌቃድ ይሰጣል ፤ ጠበቆችን ይመዘማባል ፤ የተብቅና ፌቃድን ያድሳል ፤ ያማዳል ፤ ይሠርዛል ፣
- ፪· በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣ ደንብ በሚወሰነው መሠረት ለሚሰጠው አገልግሎት ክፍያ ያስከፍላል ።

#### **ኛ፦ የ**ተብቅና ፊ.ቃድ *ገምጋጣ*. ኮሚቴ

- ፩· የሚከተሉት አባላት የሚኖሩት የተብቅና ፌቃድ ንምጋሚ ኮሚቴ (ከዚህ በኋላ "ኮሚቴው" እየተባለ የሚጠራ) ይኖራል፣
  - ሀ) የሚኒስቴሩ ሁለት ተወካዮች ፣
  - ለ) የጠበቆች ማኅበር ሁለት ተወካዮች ፣
  - ሐ) የፌዴራል ፍርድ ቤቶች ተወካይ ።
- ፪· የአንድ አባል የሥራ በመን ሁለት ዓመት ሲሆን ፤ የኮሚቱው ሰብሳቢ ከአባላቱ ውስጥ በሚኒስትሩ ይሰየማል።

#### ፳፩· <u>የኮሚቴው ሥልጣንና ተግባር</u> ኮሚቴው ፣

- ፩· የአመልካቹን ማስረጃዎች መርምሮ አመልካቹ ፈቃድ እንዲሰጠው ወይም እንዳይሰጠው ለሚኒስትሩ የውሣኔ ሀሳብ የቀርባል ፡
- ፪· አመልካቹ ለፍትሕ ሥራ አካሄድ የሚስማማ የሥነ ምግባር ብቃት ያለው መሆኑን ለማረጋገጥ ማንኛውንም ሰው መጠየቅ ወይም ማስረጃ አስቀርቦ መመርመር ይችላል ፡

# **፳፪**፦ የኮሚቴው ስብሰባ

- ፩፡ ኮሚቴው እንደ አስፌላጊነቱ በማናቸውም ጊዜ ሊሰበሰብ ይችላል ።
- ፪· ከኮሚቱው አባላት አብዛኛዎቹ ከተገኙ ምልአተ ጉባኤ ይሆናል ፡፡
- ፫· የኮሚቴው ውሣኔዎች በስብሰባው በተገኙ አባላት በድምጽ ብልጫ ያልፋሉ ፡ ሆኖም ድምጽ እኩል በኩል የታከፈለ እንደሆነ ሰብሳቢው ወሣኝ ድምጽ ይኖረዋል ፡፡
- ፬ በዚህ አንቀጽ የተደነገገው እንደ ተጠበቀ ሆኖ፣ ኮሚቴው የራሱን የስብሰባ ሥነ ሥርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል ፡፡

# <u>ኛ</u>፫፦ የጠበቆች የዲሲፕሊን ጉባዔ

- ፩· የሚከተሉት አባላት የሚኖሩት የጠበቆች የዲሲፕሊን ጉባዔ /ከዚህ በኋላ "ጉባዔው" እየተባለ የሚጠራ/ ይኖራል።
  - ሀ) የሚኒስቴሩ ሁለት ተወካዮች ፣
  - ለ) የጠበቆች ማኅበር ሁለት ተወካዮች ፤
  - ሐ) የፌዴራል ፍርድ ቤቶች ተወካይ ።
- ፪· የአንድ አባል የሥራ ዘመን ሁለት ዓመት ሲሆን ፤ የኅባዔው ሰብሳቢ ከአባላቱ ውስጥ በሚኒስትሩ ይሰየማል።

#### 

- ፩· \_ ይህን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጣውን የሥነ ምግባር ደንብ ወይም መመሪያ በመተላለፍ በጠበቃ ላይ የሚቀርብ ክስን ተቀብሎ ያጣራል ፤ ይመረምራል ፤
- ፪· በጠበቃው ላይ የቀረበውን ክስ ለማየት የሚያበቃ ማስረጃ መኖሩን ሲያረጋግፕ ጠበቃው መልሱን በ፴ ቀን ውስጥ እንዲያቀርብ በመጥሪያው ላይ በመግለጽ ክሱን ለጠበቃው ይልካል :

4) Particulars as for the licensing of law firms and related matters shall be stipulated in a directive to be issued in accordance with this Proclamation.

# PART THREE

Executive Organs

19. Powers and Duties of the Ministry

The Ministry shall:

- register advocates, issue, renew, suspend or revoke licenses;
- 2) charge fees, determined by the regulations to be issued in accordance with this Proclamation for the service it renders.
- 20. License Evaluating committee
  - 1) There shall be a License Evaluating Committee (hereinafter referred to as "the Committee") composed of the following members:

(a) two representatives of the Ministry;

(b) two representatives of the Advocates' Association;

(c) a representative of the federal courts.

- 2) The term of office of a member of the Committee shall be two years and the chairperson of the committee shall be designated by the Minister from among the members.
- 21. Powers and Duties of the Committee

The Committee:

- 1) shall submit, after examining the supporting documents produced by the applicant, a recommendation to the Minister as to wether the applicant shall be issued with a license or not.
- 2) may cause the production of any witness or evidence and examine same with a view to ascertaining the suitability of the advocate's character in assisting the administration of justice.
- 22. Meetings of the Committee
  - 1) The Committee shall conduct its meetings as frequently as may be required;
  - 2) There shall be a quorum where more than half of the members are present;
  - 3) Decisions of the committee shall be passed by a majority vote of members present at a meeting. In case of a tie, however, the chairperson shall have a casting vote.
  - 4) Without prejudice to the provisions of this Article the Committee may draw up its own rules of procedure.
- 23. Advocates' Disciplinary Council
  - 1) There shall be Advocates' Disciplinary Council (hereinafter referred to as "the Council") Composed of the following members:

(a) two representatives of the Ministry;

- (b) two representatives of the Advocates' Association;
- (c) a representative of the federal courts.
- 2) The term of office of a member shall be two years and the chairperson of the council shall be designated by the Minister from among the members thereof.
- 24. Powers and Duties of the Council

The Council:

- shall, investigate a charge brought against an advocate violating the provisions of this Proclamation or the Advocates' Code of Conduct or directives issued in accordance with this Proclamation;
- 2) shall, where it ascertains that there is adequate evidence to entertain the charge, send the charge to the advocate notifying him in the summons to appear with his reply within 30 days.

- ፫· በጠበቃው ላይ የቀረበውን ክስና ማስረጃ እንዲሁም በጠበቃው በኩል የተሰጠውን መልስና ማስረጃ ከመረመረ በኋላ :
  - ሀ) ክሱ ተኅቢ ካልሆነ ወይም በበቂ ማስረጃ ካልተደኅል. ክሱን በመሠረዝ ጠበቃው እንዲሰናበት :
  - ለ) ክሱ ተንቢና በማስረጃ የተደኅፈ ከሆን እንደ ተፋቱ ክብደት :
    - ፩ ጠበቃው የጽሑፍ ማስጠንቀቂያ እንዲሰጠው ፣
    - ፪· ጠበቃው ከአምስት ዓመት ላልበለጠ ጊዜ ከሥራው እንዲታንድ ፡
    - Ë∙ ከብር ፲ሺ (አሥር ሺ ብር) ያልበለጠ ቅጣት እንዲጣልበት ፡
    - ል.ቃዱ ተውርዞ ስሙ ከመዝገብ እንዲፋቅ ፣
       ወይም :
    - ተገበ. ነው ያላቸውን ሌሎች ውሣኔዎች
      እንዲሰጥ፡
       የውሣኔ ሃጣብ ለሚኒስትሩ ያቀርባል ፡
- ፬· በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት ተገቢውን መጣኔ እስኪወስድ ድረስ የተብቅና ፌቃዱን ሊያግድ ይችላል ።
- ፟ራ አስራላጊ ሆኖ ሲገኝ በጠበቃው ላይ የሚጣለውን የቅጣት መጠን ለመወሰን የወንጀል ሪኮርድ ፡ የጠበቃውን የግል ማጎደር ወይም ሴላ ተመግግይ ማስረጃ መስጣትና መመርመር ይችላል ።
- ½· በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) (ለ) መሠረት የተሰጠው ማንኛውም ውሣኔ በጠበቃው የግል ማኅደር ውስጥ እንዲመዘገብ ያደርጋል ።
- ½፦ የጠበቆች የሥን ምግባር ብቃት የሚጎለብትበትን ፡፡ የጥብቅና ሙያ ክብር የሚጠበቅበትን ሁኔታ እያጠና ለሚኒስቴሩ ሀግብ ያቀርባል ፡፡
- ጀት የተረበውን ማንኛውም ክስ ክሱ በተረበ ከስድስት ወር ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ የመጨረሻ የውሣኔ ሀግብ ለሚኒ ስትሩ ያተርባል ። በዚህ ጊዜ ውስጥ ጉዳዩን ለማጠናቀቅ የማይቻልበት በቂ ምክንያት ሲያጋጥም ምክንያቱን በጽሑፍ በመግለጽ ከሦስት ወር የማይበልጥ ተጨማሪ ጊዜ እንዲፌቀድለት ሚኒስትሩን በጽሑፍ መጠየቅ ይችላል ።

#### <u>ጵጅ፦ የጉባዔው ስብሰባ</u>

- §· ጉባኤው እንደ አስፈላጊነቱ በማናቸውም ጊዜ መሰብሰብ ይችላል ።
- g· ከጉባዔው አባላት አብዛኛዎቹ ከተገኙ ምልአተ ጉባኤ ይሆናል ።
- ፫፦ የጉባዔው ውሣኔዎች በድምጽ ብልጫ ያልፋሉ ፣ ሆኖም ድምጽ እኩል በኩል የተከፈለ እንደሆነ ሰብሳቢው ወሣኝ ድምጽ ይኖረዋል ።
- ፬፦ በዚህ አንቀጽ የተደነገገው እንደ ተጠበቀ ሆኖ ጉባኤው የራሱን የስብሰባ ሥነ–ሥርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል ፡፡ ፳፮፦ የሚኒስትሩ ሥልጣን
  - ፩· ሚኒስትሩ በአንቀጽ ፳፩ ንዑስ አንቀጽ (፩) ወይም በአንቀጽ ፳፬ ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት ከኮሚቴው ወይም ከጉባዔው የቀረበውን የውሣኔ ሃሣብ ከመረመረ በኋላ ተንቢውን ውሣኔ ይሰጣል ።
  - ፪· ኮሚቴው ወይም ጉባዔው በአግባቡ ያላጣራው ወይም ያላጤነው ፍሬ ነገር ወይም ማስረጃ ካለ ይኸው ተጣርቶ ወይም ተገናገበ እንዲቀርብለት ለኮሚቴው ወይም ለጉባዔው ለአንድ ጊዜ መመለስ ይችላል ።

- 3) shall submit, after examining the charge brought and evidence produced against the advocate and the advocate's reply and evidence thereto, the following recommendations to the Minister:
  - (a) acquital of the advocate, by dismissing the charge, where the charge is improper or is not supported by evidences;
  - (b) where the charge is proper and supported by evidence according to the gravity of the offense:
    - 1) a written warning to be given to him;
    - 2) to suspend him for a period of not more than five years;
    - 3) to impose a fine not exceeding birr 10,000;
    - 4) to revoke his license and cause the removal of his name from the Register;
    - 5) to give such other appropriate decisions.
- 4) may temporarily suspend the license until such time that an appropriate decision is given as per Sub-Article (3) of this Article;
- 5) may examine, where demed necessary, the antecedents and personal file of the advocate or any other similar evidences in determining the magnitude of the penalty to be imposed;
- 6) shall cause the recording of any decision approved by the Minister given as per Sub-Article (3) (b) of this Article into the personal file of the advocate;
- 7) shall undertake studies and submit recommendations to the Ministry on ways of enhancing and the observance of professional conduct;
- 8) shall submit to the Minister a recommendation regarding the final decision on any charge within a period not exceeding six months. Where there are sufficient grounds for failing to dispose of the case within such time, the council may request the Minister in writing for an additional time not exceeding three months stating the reasons therein.

#### 25. Meetings of the Council

- 1) The council shall conduct meetings as frequently as required;
- 2) There shall be a quorum where more than half of the members are present.
- 3) Decisions of the Council shall be passed by a majority vote of members present at a meeting. In case of a tie, however, the chairperson shall have a casting vote.
- 4) Without prejudice to the provisions of this Article the council may draw up its own rules of procedure.

#### 26. Powers of the Minister

- 1) The Minister shall, after considering the recommendations submitted to him by the Committee or the Council in accordance with Sub-Article (1) of Article 21 and Sub-Article 3 of Article 24 respectively, decide as appropriate.
- 2) He may for once, direct the recommendation for reconsideration by the Committee or the Council where he is of opinion that certain facts or evidences have not been considered by same.

# <u>ቖ፯</u>· <u>የተብቅና ሙያ መግቢያ ፈተና አዘጋጅና የችሎታ ብቃት</u> መለኪያ ቦርድ

- ፩· የሚከተሉት አባላት የሚኖሩት የተብቅና ሙያ መግቢያ ፈተና አዘጋጅና የችሎታ ብቃት መለኪያ ቦርድ /ከዚህ በኋላ "ቦርዱ" እየተባለ የሚጠራ/ ይኖራል፤
  - ሀ) የሚኒስቴሩ ሁለት ተወካዮች ፣
  - ለ) የጠበቆች ማኅበር ተወካይ : \*
  - ሐ) የፌዴራል ፍርድ ቤቶች ተወካይ :
  - መ) የሕግ ፋክልቲዎች ተወካይ፣
  - w) በሚኒስትሩ የሚመረጡ ሌሎች ሁለት አባላት ።
- ፪· የአንድ አባል የሥራ ዘመን ለአራት ዓመት ሲሆን የቦርዱ ሰብሳቢ በሚኒስትሩ ይመረጣል ።

#### ፳፰· <u>የቦርዱ ሥልጣንና ተግባር</u> ቦርዱ፡

- ፩ ከሚኒስትሩ ወይም በእርሱ ከሚወከል ባለሥልጣን ጋር በመመካከር በየዓመቱ የተብቅና ችሎታ መመዘኛ ፈተና እያዘጋጀ በተወሰነ ጊዜና ቦታ ለአመልካቾች ይሰጣል ፤
- ፪. የፌተና ወረቀቶችን ያርጣል ፡ ለጣለፌያ የሚያበቃውን
  ንጥብ ይወስናል ፡ የፈተናውን ውጤት ለሚኒስትሩ ወይም
  በእርሱ ለሚወከል ባለሥልጣን አቅርቦ ሲጸድቅ
  ውጤቱን በይፋ ያስታውቃል ።
- ፫፦ የሥን ሥርዓት ደንቡን አዘጋጅቶ <mark>ለሚኒስትሩ ያ</mark>ቀርባል። ሲጸድቅም በሥራ ላይ ያውላል ።

# <u>ጽ፬</u>፦ በሚኒስትሩ ውግኔ ላይ ስለሚቀርብ ይግባኝ

- ማኒስትሩ የሰጠው ውግኔ ስሕተት ያለበት ሆኖ ከተገኘ። በውግኔው ቅር የተሰኘው ወገን ውግኔው በዶረሰው በውላግ ቀናት ውስጥ ይግባኙን ለፌዴራል ከፍተኛ ፍርድ ቤት ማቅረብ ይችላል።
- ፪፦ ፍርድ ቤቱ ወደ ፍሬ ነገር ሳይገባ በሕግ ጉዳይ ላይ ውሣኔ በመስጠት ጉዳዩን ወደ ሚኒስትሩ ይመልሰዋል።
- ፫፦ የሚኒስትሩ ውግኔ የሕግ ስሕተት ያለበት ሆኖ ከተገኘ ሚኒስትሩ የፍርድ ቤቱን ውግኔ መሠረት በማድረግ ጉዳዩ እንደገና እንዲታይ ያደርጋል ፡፡

# <u>ክፍል አራት</u> ልዩ ልዩ ድን*ጋጌ*ዎች

#### ፴፦ <u>የሐበቃው ግዲታዎች</u> ማንኛውም ሐቤቃ ፡

- ፩፦ ይህን አዋጅና በዚህ አዋጅ መሠረት <mark>የሚወጣውን</mark> ደንብና መመሪያ እና የሚሰጡት<mark>ን ትዕዛዞችና ውሣኔዎ</mark>ች
  - የማክበር ፣
- g· ከደንበኛው ለሚቀበለው ማንኛውም ዓይነት ክፍደ ደረሰኝ የመስጠት ፡
- ፫፦ በደንበኞቹ ላይ በሙያው ለሚያደርሰው የፍትሐ ብሔር ጥፋት ጉዳት ካሣ እንዲሆን በአንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተደነገገው መሠረት መድን የመግባት ፡
- ፬- ፌቃድ ሲያወጣ ፡ ሲያድስና ሲተካ በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣው ደንብ የሚፈለግበትን የፌቃድ ክፍያ የመክፈል ግዴታ አለበት ።

#### लुहु- केमन

በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ የበለጠ ቅጣት የሚያስቀጣ ካልሆን በስተቀር ማንኛውም ሰው ፡ በዚህ አዋጅ መሠረት ፌቃድ ሳያወጣ ወይም የተብቅና ፌቃዱን ሳያሳድስ የተብቅና አንል ግሎት የሰጠ ወይም ለመስጠት የሞከረ እንደሆነ ፡ ከብር ፪ ሺ ባላነስ እና ከብር ፲ ሺ ባልበለጠ የገንዘብ መቀጮ ወይም ከስድስት ወር ባላነስ እና ከሁለት ዓመት ባልበለጠ እሥራት ይቀጣል ።

- 27. Advocacy Entrance Exam Setting and Competence Certifying Board
  - 1) There shall be an Advocacy entrance Exam Setting and Competence Certifying Board (hereinafter referred to as "the Board") composed of the following members:
    - (a) two representatives of the Ministry;
    - (b) a representative of Advocates' Association;
    - (c) a representative of the federal courts;
    - (d) a representative of Faculties of Law; and
    - (e) two other members nominated by the Minister.
  - 2) the term of office of a member shall be two years and the chairman of the Board shall be nominated by the Minister.

# 28. Powers and Duties of the Board

#### The Board shall:

- in consultation with the Minister or an official delegated by him, prepae and give advocacy entrance exams to applicants at fixed place and time;
- 2) mark exam papers, determine the pass-mark and publicize the result after submitting same for approval to the Minister or an official delegated by him:
- 3) issue and submit to the Minister its own rules of procedure and implement same upon approval.

# 29. Appeal Against the Decision of the Minister

- 1) The person who is aggrieved by the decision of the Minister may, where the decision has an error of law, appeal to the Federal High Court within thirty days from receipt of such a decision.
- 2) The court shall decide on the question of law, without going into the merit, and shall return same to the Minister.
- 3) If the decision of the Minister has an error of law, the Minister shall review the case on the basis of the decision of the court.

# PART FOUR Miscellaneous Provisions

# 30. Duties of the Advocate

Any advocate shall have the duty to:

- 1) observe this Proclamation, and Regulations and directives to be issued in accordance with this Proclamation and orders and decisions given thereof
- 2) give a receipt in respect of any consideration he receives from his client;
- 3) have an insurance policy, in accordance with Sub-Article (1) of Article 12 with a view to redressing any civil injury or harm to be incurred by his clients, due to his professional default.
- 4) pay the fees required, in obtaining, renewing and replacing a license, by the Regulations to be issued in accordance with this Proclamation.

#### 31. Penalties

Unless the provisions of the Penal code provide a more severe penalty, any person who renders or attempts to render advocacy services without having obtained a license or renewing his license in accordance with this Proclamation shall be punished with a fine not less than 2,000 birr and not exceeding 10,000 birr or imprisonment not less than 6 months and not exceeding 2 years.

#### **፴**፪ ደንብ የማውጣት ሥልጣን

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ አፈጻጸም የሚረዱ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል #

#### ፴፫· **መመ**ሪያ የማውጣት ሥልጣን

ሚኒስትሩ ለዚህ አዋጅ አፈጻጸም የሚረዱ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል።

#### ፴፬· *የመሽጋገሪያ ድንጋጌ*

- δ· የዚህ አዋጅ አንቀጽ(፲፩) እንደ ተጠበቀ ሆኖ ፣ ይህ አዋጅ በወጣበት ቀን ፣
  - ሀ) የሕግዲግሪ ያለው ፡ ወይም
  - ለ) የሕግ ዲፕሎማ ያለውና በማናቸውም ፍርድ ቤት ከአሥር ዓመት ላላነስ የጥብቅና አገልግሎት የሰጠ ወይም በማናቸውም ፍርድ ቤት በዳኝነት ወይም በዐቃቤ ሕግነት ወይም በነገረ ፈጅነት ያገለገለበት ጊዜ ተዳምሮ ከአሥር ዓመት ያላነስ አገልግሎት ያለው :

የፌዴራል ፍርድ ቤቶች ጠበቃ፣

በዚህ አዋጅ *መሠረት የፌ*ዴራል ማናቸውም ፍርድ ቤት የተብቅና ፌቃድ እንደተሰጠው ይቆጠራል ፡፡

- ፪፦ የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፩ እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ይህ አዋጅ
  በወጣበት ቀን፣
  - ሀ) የሕግ ዲፕሎማ ያለው ፡ ወይም
  - ለ) የሕግ ሰርተፌኬት ኖሮት ከአምስት ዓመት ያላነሰ የተብቅና አገልግሎት የሰጠ ወይም በማናቸውም ፍርድ ቤት በዳኝነት፡ በዓቃቤ ሕግነት ወይም በነገረ ፊጅነት ያገለገለበት ጊዜ ተዳምሮ ከአምስት አመት ያላነሰ አገልግሎትያለው።
  - ሐ) ሰርተፌኬት ሳይኖረው ከአስር ዓመት ላላነስ የተብቅና አገልግሎት የሰጠ ወይም በማናቸውም ፍርድ ቤት በዳኝነት ወይም ዓቃቤ ሕግነት ወይም በነገረ ፌጅነት ያገለገለበት ጊዜ ተዳምሮ ከአስር ዓመት ያላነስ አገልግሎት ያለውና በሚኒስቴሩ የተሰጠውን ፈተና ያለፈ። የፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት ጠበቃ። በዚህ አዋጅ መሠረት የፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት የተብቅና ፌቃድ እንደተሰጠው ይቆጠራል።

#### ፴፭፦ ስለተሻሩና ተልጸ*ሚነት* ስለሴላቸው ሕ**ጐ**ች

- §· ስለጠበቆች በመዝገብ መግባት የወጣው ደንብ /የሕግ ክፍል ማስታወቂያ ቁጥር ፻፷፮/፲፱፻፵፬ በዚህ አዋጅ ተሽሯል።
- ፪· ይህን አዋጅ የሚቃረን ማናቸውም ሕግ ወይም የተለመደ አሠራር በዚህ አዋጅ በተሸፌኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

#### ፴፮፦ አዋጃ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከየካቲት ፴ ቀን ፲፱፻፲፪ ዓ-ም ጀምሮ የጸና ይሆናል።

አዲስ አበባ የካቲት ፴ ቀን ፲፬፻፺፪ ዓ.ም.

ዶ/ር ነጋሶ ጊዳዳ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

#### 32. Power to Issue Regulations

The Council of Ministers may issue Regulations necessary for the proper implementation of this Proclamation.

#### 33. Power to Issue Directives

The Minister may issue directives necessary for the proper implementation of this Proclamation.

#### 34. Transitory Provisions

- 1) Without prejudice to Article 11 of this Proclamation, an advocate of Federal Courts who fulfils the following conditions shall be deemed to have been issued with federal courts advocacy license in accordance with this Proclamation, where he is:
  - (a) a holder of a degree in law; or
  - (b) a holder of a diploma in law and has served for a minimum of ten years as an advocate or whose experience as a judge, public prosecutor or as an attorney in any court, adds up to not less than ten years;
- 2) Without prejudice to Article 11 of this Proclamation, an advocate of a Federal First Instance Court who fulfils the following conditions shall be deemed to have been issued with a federal first instance court advocacy license in accordance with this Proclamation where he:
  - (a) is a holder of a diploma in law; or
  - (b) has a certificate in law and has served for a minimum of five years as an advocate or whose experience as a judge, public prosecutor, or as an attorney in any court, adds up to not less than five years;
  - (c) has served, without a certificate, for a minimum of ten years as an advocate or whose experience as a judge, a public prosecutor, or as an attorney in any court, is not less than ten years and has passed the examination set by the Ministry.

# 35. Repealed and Inapplicable Laws

- 1) Courts (Registration of Advocates) Rules. (Legal Notice No. 166/1952) is hereby repealed.
- 2) Any law inconsistent with the provisions of this Proclamation may not apply to matters covered under this Proclamation.

#### 36. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 9<sup>th</sup> day of March, 2000.

Done at Addis Ababa, this 9th day of March, 2000

NEGASO GIDADA (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA